

## English Translation of DE 844569

The invention concerns a simplification at rack machines with cam controlled, circulating Messzyllindern for powdery and/or granular property.

Admits is such Abmessvorrichtungen with circulating pistons, which are steered by curve carriers. They have the lack that the adjusting organ for the amount of filling rotates continuously and during the enterprise badly to be served is. The soils of their measuring cups sit at swinging levers, which makes the production more difficult of in a circle arranged measuring cup wall much. Since each measuring cup is provided with a special lever system, this design becomes quite expensive, if at the extent of the dosing drum a larger number of measuring cups is to be accommodated.

In order to arrange the Abmesseinrichtung simpler, is suggested according to invention planning the aspirating movement of the pistons shifting in radial direction by a curve finger adjustable of a curve carrier. Appropriately the curve carrier and the curve finger basic disk sitting on the drum axle by a teeth are coupled with one another and by a nut/mother, screw od. such. held together.

This mechanism is characterised not only by a simple, clear, compact building, but offers also the possibility, the rate of admission, D. h. to change the measured filling material quantity during the enterprise at standing adjusting organs at will.

With a remark example RTI <ID=1.1 fig.> shows. 1< /RTI> the device in the opinion; Fig. 2 is the side view drawn to the half on average, and with fig. the disk is for adjustment the piston stroke shown 3.

After fig. 2 the RTI ID=1.2 Füü /RTI becomes <from> the hopper< I> well 23 by the pistons 4, which move in the Abmesszyllindern 2, sucked in. The pistons 4 are accommodated in the circulating drum 3. They are provided with roles of 5, which by the curve guidance 6 and 7 moves the pistons 4 back and forth. The pistons slide under the pressure of the coil springs <RTI ID=1.3> 21< /RTI> in the carriage guides 20.

The cam 6 of the curve guidance causes a discharging of the filling material, like powders and. such, from the Abmesszyylinder 2 and the curves finger 7 aspirating the powder in the Abmesszyylinder 2. On the drum axle 2 the curve owner 8, that sits with the pin <RTI ID=1.4> 10< /RTI> against twist is secured. The curve guidance 6 is screwed and the curve finger 7 at the curve owner 8 swivelling stored onto the curve owner 8. The curve finger 7 has a lever-like extension RTI ID=1.5 II <, /RTI> at the other< end> the one pin <RTI ID=1.6> 12< /RTI> , that carries RTI ID=1.7 I3 </RTI in>< the slot> the adjusting washer <RTI ID=1.8> 14< /RTI> slides; by tricks of this disk the curve finger 7 is swung out and thus the stroke of the pistons 4 and with it is changed the measured filling material quantity. The rate of admission becomes with the scale <RTI ID=1.9> 15< /RTI> adjusted. By attitude of the scale after <RTI ID=1.10> +< /RTI> or <RTI ID=1.11> -< /RTI> increased and/or. is reduced the measured filling material quantity.

After loosening of the nut/mother <RTI ID=1.12> I6< /RTI> becomes the locating disk <RTI ID=1.13> 14< /RTI> from its teeth <RTI ID=1.14> I7< /RTI> lifted out, the filling quantity accordingly to the left or right turned and by screwing the nut/mother <RTI on ID=1.15> I6< /RTI> connected with the drum axle g again firmly. The measuring cylinder drum 3 is fastened to the socket 22, which turns on the drum axle 9.

In the lower cylinder position the powder mass RTI <ID=1.16 becomes> 19< /RTI> from the Abmesszyylinder 2 out-pushed and packing course /RTI arrives at <the sequential> RTI< ID=1.17> I8, with which it is wrapped.

<RTI ID=1.18> PATENTANSPROCHE</RTI>

I. Device at rack machines also around current, in radial direction adjustable Abmesskolben, those by one on the Messzylinder axle sitting curve carrier with adjustable Stroke to be steered, by the fact characterized that the aspirating movement of the pistons is steered by one of the curve carrier (I4) adjustable curves finger (7).

2. Device according to requirement I, by the fact characterized that <the RTI ID=1.19> curve carrier</RTI> (I4) and the I (more urvenfinger (7) basic, on that Drum axle sitting owners (8) by teething (I7) coupled screw with one another are and by a nut/mother (I6), od. such. will SAM-mix-hold.